

ДОГОВІР № 7RCA13-33705

про надання гранту

м. Київ

«01» жовтня 2024 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконувача обов'язків Виконавчого директора Пасічник Олени Іванівни, що діє на підставі наказу Міністерства культури та інформаційної політики України від 14.06.2024 № 387-к та Положення, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "АРТ ЦЕНТР ФАБРИКА ПОВИДЛА" (далі – Грантоотримувач), в особі Генерального директора програм Пеленської Божени Остапівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «Перформативна лабораторія “Lab For Ukraine”» (далі - Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 жовтня 2024 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначеним у розділі XI проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проекту.

4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 831 151 грн 00 коп. (вісімсот тридцять одна тисяча сто п'ятдесят одна гривня 00 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проекту.

4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.
2. Грантоотримувач зобов'язується:
 - 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
 - 2) не отримувати прибутку від реалізації Проекту (крім проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - 3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
 - 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
 - 5) у разі, якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
 - 6) зберігати документацію по Проекту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проекту;
 - 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
 - 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проекті (продукті Проекту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру
 - 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).
3. Фонд має право:
 - 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;
 - 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;
 - 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
 - 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проекту;

5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.
2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
 - придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проекту;
 - витрати по оплаті посередницьких послуг;
 - витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
 - витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;
 - витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
 - витрати, в результаті курсових різниць;
 - інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2024 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.
10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 - проектна заявка;
- додаток 2 - кошторис Проекту;
- додаток 3 - змістовий звіт про виконання Проекту;
- додаток 4 - звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;
- додаток 5 - графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І.Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (099) 638-52-73

В.о. Виконавчого директора



О.І. Пасічник

Грантоотримувач

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "АРТ ЦЕНТР ФАБРИКА
ПОВИДЛА"

Юридична адреса: Україна, 79024, Львівська обл.,
місто Львів, ВУЛИЦЯ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО,
будинок 124

Адреса для листування: Україна, 79024, Львівська обл.,
місто Львів, ВУЛИЦЯ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО,
будинок 124

ЄДРПОУ: 41706902

Назва банку/філії: АТ "Кредобанк"

Р/р: UA67325365000000260090055015

Тел.: +380687281532

Генеральний директор програм



Б.О. Пеленська

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 7RCA13-33705
від «01» листопада 2024 р.

Сезон: Грантовий сезон 2024

Програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот: ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності

Конкурс: Міжнародної співпраці

Заявка: 7RCA13-33705

Назва проекту: Перформативна лабораторія “Lab For Ukraine”

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма

Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот

ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності

Тип проєкту

Міжнародний

Назва проєкту

Перформативна лабораторія “Lab For Ukraine”

Назва проєкту англійською мовою

Performative Laboratory “Lab For Ukraine”

Географія реалізації проєкту

Населений пункт

Львів, Україна

Населений пункт

Куопіо, Фінляндія



Початок проекту

2024-07

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2024-10-31

Тривалість проекту в місяцях

4

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка актуальних культурно-мистецьких проєктів, результатом яких має бути створення культурно-мистецького продукту;

Підтримка культурно-мистецьких проєктів, спрямованих на тему війни, яку росія розв'язала проти України, зокрема проблемних питань постраждалих від війни українців, в тому числі дітей внутрішніх переселенців, волонтерського руху, присвяченим меморіалізації героїчної боротьби українського народу, перспективам поствоєнного осмислення та переформатування культурних наративів та сенсів українського суспільства;

Формат проекту

наживо

Пріоритетний сектор культури та мистецтв

перформативне та сценічне мистецтво

Основний продукт

культурно-мистецький продукт

Ключові слова за напрямками

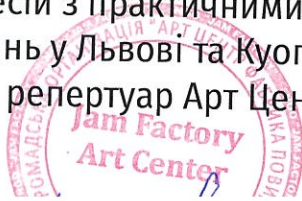
культурні та креативні простори

освітні практики в сфері перформативного та сценічного мистецтва

Загальна інформація про проєкт**Коротка інформація про проєкт**

Перформативна лабораторія "Lab For Ukraine" це мистецько-дослідницький міжнародний проєкт у співпраці з ANTI – Contemporary Art Festival, що передбачає проведення двох сесій з практичними воркшопами й лекціями для українських митців і мисткинь у Львові та Куопіо (Фінляндія) та створення вистави, що увійде в репертуар Арт Центру "Фабрика Повидла".

Телехановська



Коротка інформація про проект англійською мовою

Performative laboratory "Lab For Ukraine" is an international artistic research project in cooperation with ANTI - Contemporary Art Festival, that involves organisation of the two theatre laboratories with practical workshops and lectures for Ukrainian artists in Lviv and Kuopio (Finland) and the creation of the performance that will become a part of the repertoire of the Jam Factory Art Center.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

831151.00

Загальний бюджет проекту

910711.00

Сума співфінансування

45400.00

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума

45400. Арт Центр "Фабрика повидла"

Сума реінвестиції

34160

Партнери проекту

Партнер

"АНТІ - Контемпорері Арт Фестівал"

Чи використовуються у проекті об'єкти інтелектуальної діяльності?

Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Ні

Тетяна Шевченко Директор



Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові

Ільницька Любов Мирославівна

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті

Кураторка проєкту

Інформація про організацію-заявника ч.1

Повне найменування організації-заявника

Громадська організація "Арт центр Фабрика повидла"

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

NGO "Jam Factory Art Center"

Код ЄДРПОУ (РНОКПП)

41706902

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

<https://usr.minjust.gov.ua/content/get-documents> [код доступу: 6106036100]

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у

90.02 Діяльність із підтримки театральних і концертних заходів

Організаційно-правова форма

Громадська організація

Інформація про організацію-заявника ч.2

Дата реєстрації організації-заявника

2017-11-03



Юридична адреса організації-заявника

Україна, 79024, Львівська обл., місто Львів, ВУЛИЦЯ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО, будинок 124

Поштова адреса організації-заявника

Україна, 79024, Львівська обл., місто Львів, ВУЛИЦЯ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО, будинок 124

Інформація про організацію-заявника ч.3

Область організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Львівська

Тип населеного пункту організації-партнера (відповідно до юридичної адреси)

Місто

Назва населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Місто

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника

<https://jamfactory.ua/>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника

Божен Пеленська, Тетяна Федорук

Телефон керівника організації-заявника

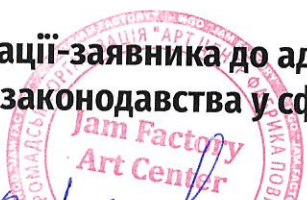
Електронна пошта керівника організації-заявника

Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та

Тетяна Федорук



протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із зазначенням країни

Гаральд Біндер (Швейцарія)

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

Ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту

1)

Jam Factory Art Center використовує простір Культурно-мистецького центру «Фабрика повидла», загальною площею 2805,0 кв.м., на підставі договору про співпраці із ТзОВ «Харальд Біндер Калчурал Ентерпрайзис. На балансі Jam Factory Art Center знаходяться основні засоби на загальну суму 2,1 млн. грн. та НМНА на суму 363,3 тис. грн.

2) Станом на 31.12.2023 року на балансі Jam Factory Art Center знаходиться 606,08 тис. грн. облікованих нематеріальних активів.

3) У штаті Jam Factory Art Center станом на 01.02.2024 року знаходиться 19 працівників.

4)

Audio:

Dynacord TS 400 2

Dynacord PSE218 3

Dynacord C3600 FDi 2

Electro-Voice PXM 12-MP 2

Midas M32 Live 1

Midas DL 32 1



Sennheiser EW-D + HSP 4 3
Sennheiser EW 300 G4 + 865 head 3
Sennheiser MEG 14-40 B 3
FBT X-LITE 15A 2
Soundcraft EPM 8 2

Light:

Robe ROBIN 300X LEDWash 4
Robe ROBIN ParFect 150 4
Chauvet Hurricane 1600 1
Chamsys Extra Wing 1
Free Color P1810-A RGBW 18
?

Video:

NEC PA804UL 1
ATEM Mini Pro Iso 1
Notebook 1
Adeo RUGBY PLUS Reference White 1
Epson V11HA17140
Notebook
Screen 3.4m. x 6m.

Other:

- PETROF Sonatia 100 piano (1985 year)
- HYUNDAI Генератор бензиновий 5.0-5.5кВт
- Кавоварка з кавомолкою DeLonghi ECAM 370.85 SB
- Ноутбук Asus Vivibook 15.6"FHDOLED/i5-1135G7 silver та ліцензія ESD OFFICE HOME AND BUSINESS 2021
- Окуляри віртуальної реальності Oculus Meta Quest 2 256 Gb
- Телевізор 43" PHILIPS 43PUS8118/12
- Акустична система AUDAC ATEO6/B 2way 60W 1
- Веб-камера Logitech Webcam C920 HD Pro
- Генератор диму H1600 Chauvet
- Динамічний мікрофон SENNHEISER E 825-S
- Динамічний мікрофон SENNHEISER E 825-S
- Мікрофонна стійка "журавель" PROEL PRO200BK
- Мікшерний пульт Allen Heath ZED6
- Навушники Asus Rog Strix Go Core Moonlight white
- Перетворювач сигналу ART-NET DMXKing eDMX2 MAX
- Планшет Lenovo 11" TAB P11 TB-J606L Snapdragon 662/4/64GB/LTE Grey 1

5) Фінансові ресурси діяльності Jam Factory Art Center складаються із трьох джерел надходжень: дохід від продажів мерчу, грантова підтримка, фінансова підтримка засновника. Загальний бюджет витрат 2023 року склав 18 млн. грн.

Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше?

Так. Сезон: Грантовий сезон 2021 Програма: Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти ЛОТ 1. Освітні програми Конкурс: Індивідуальний Заявка: 4NORD11-04828 Назва проекту: "Театр і реальність" в рамках освітньої програми зі сучасного театру "the black box"

Чи реалізували ви проект УКФ раніше?

Так. 2021 the black box, освітня програма про театр за підтримки УКФ. Цикл лекцій про сучасний театр від практиків і практикинь з України і закордону: Рози Саркісян, Оксани Черкашиної, Йоанни Віховської, Дмитра Левицького.

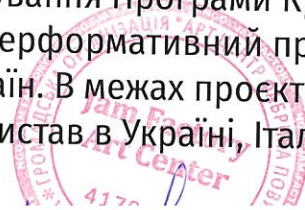
Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

2022 "Навігація 2022: інтеграційна програма для митців" (2022) Програма реалізована завдяки фінансовій підтримці ЗМІН Фундації, Стабілізаційному фонду культури та освіти Федерального міністерства закордонних справ Німеччини та Goethe-Institut. Програма підтримки та інтеграції художників/-ць, що вимушено переїхали у Львів у зв'язку з повномасштабним вторгненням Росії в Україну. У програмі взяли участь 17 митців та мисткинь із Харківської, Луганської, Донецької та Київської областей, які переїхали до Львова після 24 лютого 2022 року. Підсимком проєкту стала колективна виставка учасниць і учасників.

2021 театральний проєкт Бренд "Демократія" за фінансової підтримки Міжнародного фонду "Відродження". Команда осіб з різних міст і професій, з різним бекграундом і поглядами на суспільні процеси перевіряє демократичну систему у процесі створення вистави. Застосовуючи персональні досвіди та різноманіття позицій і поглядів ми тестуємо як працює спроба створити демократичний процес у такій невеликій але різноманітній спільноті.

2020-2023 Face to Faith за співфінансування Програми Креативна Європа від Європейського Союзу. Масштабний перформативний проєкт за участі 7 інституцій та організацій з різних країн. В межах проєкту відбулись 3 міжнародні коференції, створено 7 вистав в Україні, Італії, Польщі,

Томас Коваленко Делфт



Німеччині, Фінляндії, Ізраїлі, Польщі. В Арт Центрі “Фабрика Повидла” було створено виставу “Кого чути у справі Бейліса” у 2022 році.

2020-досі програма мистецьких резиденцій Magic Carpets за співфінансування Програми Креативна Європа від Європейського Союзу. В межах програми Арт Центр “Фабрика Повидла” представляє українських митців та мисткинь міжнародній спільноті через їх участь у закордонних резиденціях; та приймає художниць і художників з інших країн для проведення мистецьких резиденцій у Львові.

Проекти, що були реалізовані в межах програми МС у Львові:

“Я там, де мені добре” (2020) – упродовж місяця у Львові працювали четверо митців та мисткинь з України та Італії. Гості співпрацювали з дітьми та підлітками, що проживають на районі Підзамче і спільно творили відеоарт, плакати, скульптури, малюнки, що стали частиною підсумкової виставки. “

“Слідами спогадів Підзамча” (2021) – виставка і аудіопрогулянка на тему індустріального минулого Підзамча. В результаті резиденції біла створена аудіопрогулянка Сари Ренар районом Підзамче у Львові та виставка з інсталяціями Терези Барабаш, запахами і звуками.

“Як ми разом” (2022) – місячна програма колективних мистецьких занять для сімей з дітьми, що включали художні, театральні, поетичні практики. Проєкт мав на меті створити простір безпеки і спільної креативності де діти і батьки присвячують час одні одним, спілкуються і творять разом.

“Розпаковуючи звук” (2023) – Мистецько-спільнотна програма з пошуку власного звуку та роботи з голосом для мешканців і мешканок району Підзамче. Учасники і учасниці резиденції: Стас Туріна, Анна Сапон, Олександр Стешенко (мистецький колектив “ательєнормально”, Київ), Віра Ібрямова-Сиворакша (Чернігів), Анастасія Войтюк (Львів). У програмі взяли участь мисткині та митці з синдромом Дауна і без.

Інформація про діяльність організації-партнера

Додати партнера

Повне найменування організації-партнера

АНТІ - Контемпорері Арт Фестівал юхдістюс рю

Повне найменування організації-партнера англійською мовою



Handwritten signature and date: 2023.06.15

ANTI - Contemporary Art Festival yhdistys.ry

Організаційно-правова форма

Організація (установа, заклад) об'єднання громадян

Державний реєстраційний номер

1944814-7

**Активне посилання на установчий документ організації-партнера
(Статут, Положення, інше)**

https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1r_GUIzVHqeV9AG5CLpUV_6SRGdHiKCNC

Вид діяльності організації-партнера

театральний фестиваль

Дата реєстрації організації-партнера

2005-08-23

Юридична адреса організації-партнера

Нахкурінкату 1, 70600 КУОПІО [Nahkurinkatu 1, 70600 KUOPIO]

Поштова адреса організації-партнера

Нахкурінкату 1, 70600 КУОПІО [Nahkurinkatu 1, 70600 KUOPIO]

**Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах
організації-партнера**

<https://antifestival.com/>

**Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-
партнера**

Еліса Ітконен - керуюча директорка, провідна кураторка

Телефон

Електронна пошта

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-
партнера**



Телефон: 044 490 11 55

Ріссаненен Єнні Каролііна [Rissanen Jenni Karoliina]

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера.

ANTI – Фестиваль сучасного мистецтва – це провідна подія живого мистецтва Фінляндії, відома в усьому світі. Живе мистецтво – це загальний термін для інноваційного мистецтва перформансу, який включає мистецькі твори, які є перформативними, залученими та включеними в теперішній момент. На ANTI Festival нові форми мистецтва, міська культура та охоплення різноманітної аудиторії зустрічаються з освітніми та науковими перспективами. Щорічно фестиваль збирає близько 10 000 відвідувачів у Куопіо.

Фестиваль ANTI фокусується на представленні зосередженого на локальних об'єктах живого мистецтва в рамках нового публічного мистецтва. На фестивалі роботи митців з усього світу охоплюють громадські та приватні простори міста, включаючи будинки, магазини, ринкові площі, компанії, ділові приміщення, ліси та озера. Глядачі та різні спільноти залучаються до творів мистецтва у своєму повсякденному середовищі – як у створенні, так і в переживанні мистецтва. ANTI пишається тим, що підтримує нових митців і часто є першим, хто привертає до них увагу міжнародної спільноти.

Окрім фестивалю, ANTI – це багатогранна мистецька організація, яка також зосереджується на тому аби зробити мистецтво та роботи художників більш доступними протягом року завдяки різноманітним партнерським проєктам.

У 2023 році фестиваль «ANTI» був нагороджений Державною премією «За громадський вплив мистецтва». ANTI є мистецьки амбітним, але також демонструє, як мистецтво може звертатися до складних і багатогранних соціальних явищ і робити їх видимими для широкої аудиторії засобами мистецтва. Стратегічними цілями фестивалю ANTI є збереження статусу однієї з найпривабливіших у світі мистецьких подій, а також активна цілорічна робота в якості впливового місцевого соціального фактора.

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту.

1) наявність основних засобів (земельних ділянок, будівель, споруд, інших приміщень, комунікацій, обладнання, транспортних засобів тощо)

У Куопіо:

Томас Ріссанен



Приміщення для майстерень та місце для проведення заходів
Спілкування в онлайн-каналах ANTI Festival
Деякі технічні засоби: відеопроєктор, звукова система

2) наявність у власності або в розпорядженні організації-заявника нематеріальних активів (об'єкти авторського права та промислової власності, патенти, ліцензії тощо)

Жодного.

3) наявність трудових ресурсів (кількість власних та залучених працівників)

Куратор (за сумісництвом для цього проекту)
Продюсер (за сумісництвом для цього проекту)
Координатор комунікацій (за сумісництвом для цього проекту)

4) наявність матеріальних ресурсів (матеріалів, сировини, інших засобів)

Жодного.

5) фінансові ресурси (власні та залучені кошти)

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Проєкти Креативної Європи
2020-2023, Face to Faith (партнер), <https://face-to-faith.eu>
2016-2020, Future DiverCities - Творчість у міському контексті (партнер), <https://future-divercities.eu/about/>
2011-2012, Up to Nature! (партнер)
2008-2013, A Space for Live Art (партнер)

Інші міжнародні проєкти

2021-2023, Festivals' Path (лідер)
2020-2021, Global City Local City (лідер), фінансується Nordic Culture Point
2019-2022, Shortlist LIVE! (лідер), що фінансується Фондом Конне Фінляндія
2018, Nordic Dance and Technology (лідер), фінансується Nordic Culture Point



Торгово-сервісний підприємство

Проекти Європейського соціального фонду, Фінляндія
2019-2021, NUUMA – Майбутні навички молоді через танець (партнер)
2015-2016, Open Spaces (лідер)

Інші національні проекти
2022-2024, Kulkue (лідер)
2022, Shared Futures (лідер, фінансується Arts Promotion Center Finland
2016-2017, New Start Finland! / Дослідницький консорціум PROMEQ,
Університет Східної Фінляндії (партнер)

Інформація про партнерство

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера(ів)?

Арт Центр “Фабрика Повидла” та ANTI – Contemporary Art Festival спільно відповідають за розробку концепції проекту, таймлайну проекту, бюджету, формату лабораторних сесій, візуальної айдентики, остаточний добір учасників та учасниць лабораторії.

Арт Центр “Фабрика Повидла” відповідає за добір української менторки для проведення воркшопів у Львові та Куопіо та репетицій фінального перформансу у Львові, добір лектора/-ки для проведення додаткової лекції в межах лабораторної сесії у Львові, логістику проведення лабораторної та репетиційної сесій у Львові, технічне забезпечення та супровід лабораторної та репетиційної сесій у Львові, комунікаційну кампанію про проект в Україні, проведення прем’єрних показів вистави, створеної в межах лабораторії.

ANTI – Contemporary Art Festival відповідає за добір фінської менторки для проведення воркшопів у Львові та Куопіо та дистанційних консультацій під час репетиційної сесії з підготовки вистави у Львові, логістику проведення лабораторної сесії в Куопіо, організацію показу work in progress в межах фестивалю, комунікаційну кампанію про проект у Фінляндії.

Обґрунтуйте, чому саме цей (ці) партнер (и) був (ли) обраний (ими) для реалізації спільного Проєкту? Чи співпрацювали з ним (и) раніше?

ANTI – Contemporary Art Festival наші партнери з 2020 року. У 2020-2023 роках ми спільно реалізовували проєкт Face to Faith за участі семи інституцій та організацій з Фінляндії, Польщі, України, Німеччини, Італії, Чехії та Ізраїлю. Проєкт було реалізовано за підтримки програми Creative Europe. Впродовж розробки та реалізації проєкту ми близько познайомились із командою

Томашовський Девід



ANTI, зокрема з Елісою Етконен, які проявили себе як дуже професійні, відповідальні та креативні партнери. У 2023 році саме Еліса Етконен звернулась до нас із пропозицією провести спільну перформативну лабораторію для українських митців і мисткинь. За час знайомства та співпраці ми знайшли багато спільних точок у баченні мистецьких процесів, взаємно пізнавали культурно-мистецький контекст наших країн. У вересні 2023 року кураторка Любов Ільницька відвідала ANTI Festival, щоб ближче ознайомитись із форматом фестивалю та спільно з Елісою Етконен працювати над розробкою концепції Перформативної лабораторії "Lab For Ukraine".

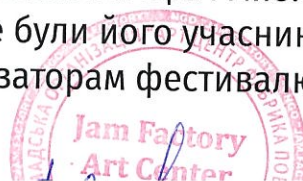
Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Перформативна лабораторія стане простором дослідження, експерименту, взаємодії мисткинь/-ців що прагнуть розширювати свої практики. Цей дослідницько-практичний мистецький проєкт передбачає не тільки створення нового культурного продукту, а зосереджений, в першу чергу, на пошуку художньої мови, що може відповідати потребам воєнного часу. Зокрема, у цій лабораторії ми зосередимось на специфіці створення перформативних подій і вистав у неконвенційних театральних просторах з увагою до локальних контекстів міст і місцевостей. Таким чином проєкт сприятиме розвитку митців і мисткинь з різних міст України та їхній залученості у культурно-мистецьку діяльність всередині країни. В контексті Львова та діяльності Арт Центру "Фабрика Повидла" проєкт створює простір неформальної освіти і розвитку митців і мисткинь, що є однією зі складових місії нашої інституції. Оскільки наш артцентр не має сталого театального ансамблю, для нас важливо залучати до співпраці незалежних митців і мисткинь, в тому числі з інших міст, розширювати мережу творчих співпраць і робити їх сталими.

ANTI – Contemporary Art Festival це міжнародний фестиваль, що спеціалізується на створенні та предсталенні перформативних та міждисциплінарних проєктів у неконвенційних просторах. Географія раніше запрошених на ANTI фестиваль митців і мисткинь дуже широка, але українські митці і мисткині досі не були його учасниками. В той же час, Фінляндія межує з росією і організаторам фестивалю особливо важливо

Тетяна Шевченко директор



артикулювати свою підтримку Україні, українцями і українкам та через безпосередню співпрацю пізнавати наш культурно-політичний контекст. Для обох наших організацій важливий професійний і культурний обмін, якого не так багато між українським і фінським культурними середовищами.

Цілі проекту включають

Сприяння діяльності, що впливає з потреб українських професіоналів у сфері мистецтва та культури.

Надання українським митцям часу та простору для роботи в безпечному середовищі (у Фінляндії).

Надання митцям можливості займатися своєю професією та презентувати свою творчість під час кризи.

Створення міжнародної мережі, яка також може підтримати професіоналів у їхній професійній діяльності після кризи, шляхом проведення спільних заходів за участі як українських, так і закордонних мисткинь і митців в межах фестивалю в Куопіо, Фінляндія.

Сприяння співпраці між митцями, які живуть в Україні, та їхніми колегами, які втекли від війни.

Вищезазначені завдання безпосередньо відповідають багатьом цілям, поставленим перед грантом:

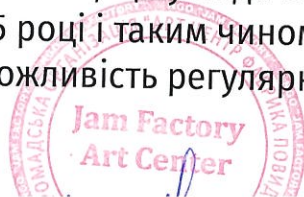
зменшення впливу міжнародних криз на мистецтво та культуру, зокрема через співпрацю з Україною

підтримання передумов для міжнародної співпраці у сфері мистецтва та культури під час кризи та створення умов для продовження діяльності після кризи

заохочення операторів розвивати пряму взаємодію у двосторонньому та багатосторонньому операційному середовищі та формувати мережі співпраці

Як проект реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Підтримка актуальних культурно-мистецьких проєктів, результатом яких має бути створення культурно-мистецького продукту – за підсумками двох лабораторних сесій, що включатимуть воркшопи та лекції та репетиційної сесії буде створена театральна вистава, що увійде в сталий репертуар Арт Центру “Фабрика Повидла” у 2025 році і таким чином стане складовою діяльності інституції та надасть можливість регулярної праці для залучених митців і мисткинь.



Тетяна Шевченко

Міжнародна промоція України: підтримка проєктів, спрямованих на висвітлення російської загарбницької війни в Україні, осмислення ролі України у забезпеченні безпеки Європи та світу від збройної агресії російської федерації - одна із сесій лабораторії відбудеться у Куопіо, Фінляндія, а її проміжковий етап буде представлений у форматі публічного показу work in progress в межах міжнародного мистецького фестивалю ANTI – Contemporary Art Festival; учасники/-ці лабораторії візьмуть участь у публічній дискусії та закритих зустрічах з митцями і мисткинями з Куопіо та різних країн, що братимуть участь у фестивалі.

Відновлення та розвиток: підтримка проєктів, спрямованих на відновлення діяльності митців та культурних інституцій в Україні - до участі у проєкті будуть долучені митці і мисткині, що не є працівниками Арт Центру "Фабрика Повидла" і шукають можливості роботи у культурному секторі України: проєкт надасть можливість українським митцям і мисткиням зануритись у дослідницько-лабораторну роботу, що спрямована на розвиток їхніх професійних інструментів, пошук нових художніх форм та підходів з урахуванням радикальної соціально-політичної та особистісної зміни, що зумовлена війною росії проти України.

Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Проєкт передбачає створення культурно-мистецького продукту – вистави, але шляхом тривалого лабораторного процесу, що дає можливість перформерам і перформеркам розширювати свої знання і практики під час воркшопів та лекцій від українських і фінських професіоналів і професіоналок у Львові та Куопіо. Процесуальна складова у цьому проєкті є не менш важлива аніж фінальний продукт.

В контексті повномасштабної війни, що змушує багато театральних груп працювати в укриттях, чи інших нетеатральних але більш безпечних приміщеннях, або в ситуаціях, коли будівлі театрів знищені або пошкоджені внаслідок ракетних обстрілів (як, наприклад, Чернігівський театр, або державні театри в Харкові) ми зацікавлені в тому, щоб перейняти досвід наших партнерів ANTI Festival у роботі з немистецькими просторами в перформативних проєктах.

Ми не задаємо учасникам і учасницям проєкту визначену тему над якою вони мають працювати впродовж лабораторних сесій та у виставі, натомість ми розробляємо процесуальний формат, що включає воркшопи з тілесних та перформативних практик від Ніни Хижної та міждисциплінарних, глокальних і сайт-специфік підходів до створення мистецьких подій від митців і мисткинь з Фінляндії. У процесі спільних тренінгів та воркшопів під час двох тижневих лабораторних сесій у Львові і Куопіо учасники й учасниці спільно матимуть можливість окреслити тему і проблематику з якою

працюватимуть у своїй спільній виставі. Ментори/-ки та кураторки виступатимуть порадиниками і колегами, щоб допомогти учасникам окреслити тематичну рамку, лекція, що буде проведена в рамках першої лабораторної сесії, буде присвячена пошуку актуальної мистецької мови, що відповідає контексту воєнної кризи, і поглибить знання учасниць про можливі способи праці. На етапі лабораторних сесій учасники, спільно з менторами, напрацьовуватимуть тему і художню форму майбутньої вистави, також розроблятимуть драматургічну основу, що включатиме як тексти так і етюди, міні-перформанси. колективні імпровізації.

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проекту

Основна мета Проекту

Проведення перформативної лабораторії за участі українських перформерок/-ок у Львові та Куопіо (Фінляндія) та створення перформансу (вистави), що увійде в репертуар Арт Центру "Фабрика Повидла".

Цілі проекту

Ціль

створити умови та активності для професійного розвитку і обміну українських митців і мисткинь перформативного сектору.

Завдання

організувати і провести дві лабораторні сесії, що включають воркшопи (7 воркшопів у Львові та 9 воркшопів у Куопіо), лекції (1 лекція у Львові та 1 лекція в Куопіо), час на індивідуальну та колективну роботу над завданнями.

Результат 1

двоє менторів і двоє лекторів провели дві навчально-практичні лабораторні сесії, одну у Львові та одну в Куопіо (Фінляндія).

Результат 2

п'ятеро учасників/ць - українських митців і мисткинь перформативного сектору взяли участь в двох лабораторних сесіях у Львові та Куопіо (Фінляндія).

Індикатори досягнення результатів

Телевасильський директор



h

ca

Заплановані воркшопи та дві публічні лекції відбулись і задокументовані у фотоматеріалах і публічній комунікації про проєкт; результати анкетування/опитування учасників/-ць та менторів/-ок про їхні враження щодо якості та ефективності лабораторних сесій у Львові та Куопіо (Фінляндія). Публікація 40 фото у соцмережах артцентру та на сайті.

Ціль

створення культурно-мистецького продукту - перформансу, разом з учасниками і учасницями лабораторії.

Завдання

забезпечити учасникам і учасницям лабораторії умови для створення і презентації власного перформансу.

Результат 1

відбулась репетиційна сесія проєкту у Львові тривалістю 5,5 тижнів (27 репетицій тривалістю від 5 до 8 годин).

Результат 2

створено драматургічний сценарій розміром 20 сторінок, режисерське рішення, сценографічне і музичне рішення (40 хв музичного матеріалу) перформансу, відбулись три прем'єрні покази перформансу в Арт Центрі "Фабрика Повидла".

Індикатори досягнення результатів

Проміжкові етапи створення перформансу виконано відповідно до запланованого таймлайну репетицій і продакшену; фото та відеодокументація прем'єри перформансу; прем'єрні покази відвідали 150 осіб. Кількість фотоматеріалів - 10 фото з репетицій, 10 фото з прем'єри.

Хронометраж відеодокументації перформансу - 1 год 30 хв

Ціль

реалізація комунікаційної кампанії про проєкт

Завдання

залучити цільову аудиторію до відвідин та ознайомити її з підходами, учасниками і практиками проєкту

Результат 1

Творчість є основою розвитку



Опубліковано анонси та дописи-представлення, інтерв'ю: 1 анонс програми, 1 інтерв'ю з учасниками, 1 анонс-запрошення на перформанс, 1 анонс-запрошення на лекції, 2 дописи-представлення, 1 відеотизер з процесу лабораторії.

Результат 2

Поширено інформацію через додаткову промоцію: запуск 1 таргетованої реклами з анонсом, запуск 1 таргетованої реклами з використанням відеотизеру, 1 інтерв'ю в онлайн-медіа.

Індикатори досягнення результатів

прем'єрні покази відвідали 150 осіб, про проєкт дізналося 10000 осіб

Ціль

поглибити контакт і професійний обмін між українським і фінським культурними середовищами, представити українських митців і мисткинь закордоном.

Завдання

провести лабораторну сесію в Куопіо (Фінляндія) в межах міжнародного театрального фестивалю ANTI Festival; залучити митців і мисткинь з Фінляндії до проведення воркшопів, лекції, консультацій з групою українських учасників/-ць.

Результат 1

в Куопіо (Фінляндія) відбулась 10-денна лабораторна сесія для 5 учасників/-ць з України.

Результат 2

один ментор/-ка і летор/-ка з Фінляндії провели воркшопи та лекцію для учасників/-ць лабораторії, під час фестивалю відбулись 2 неформальні зустрічі з митцями і мисткинями з Куопіо та інших міст Фінляндії.

Індикатори досягнення результатів

присутність українських митців і мисткинь відображена у програмі ANTI Festival, соцмережах фестивалю, локальних медіа.

<https://antifestival.com/en/>

<https://www.instagram.com/antifestival/>

https://www.facebook.com/antifestivalkuopio?locale=uk_UA

Тетяна Мисюк директор



Інформацію про проєкт поширено програмним партнерам артцентру:

Програмні Партнери

British Council Ukraine <https://www.britishcouncil.org.ua>

Divadlo pod Palmovkou <https://www.podpalmovkou.cz>

Divadlo Archa <https://divadloarcha.cz/cz/>

Kaunas Biennial <https://bienale.lt/2023/en>

Latitudo Art Projects <https://www.latitudo.net/en/art-projects-2/>

OliveArte Cultural Agency <https://olivearte.com/>

Sommerblut Kulturfestival 2023 <https://www.sommerblut.de/en>

Teatr Powszechny <https://www.powszechny.com/>

Інститут Стратегії Культури <https://isc.lviv.ua/>

Центр Міської Історії <https://www.lvivcenter.org/>

DCCC <https://dniproccc.org/>

Фундація "Змін" <https://www.zmin.foundation/>

LavaDanceProduktion <https://lavadans.com/>

Cantor Foundation <https://cantorfoundation.org/>

Goethe Institut <https://www.goethe.de/ins/ua/uk/index.html>

Мистецький Арсенал <https://artarsenal.in.ua/>

Галерея Артсвіт <https://artsvit.dp.ua/>

Інформацію про проєкт поширено в наступних медіа:

Львівське радіо: <https://lviv.fm/>

Перше радіо: <https://radiopershe.com/>

Еспресо: <https://espresso.tv/>

Збруч: <https://zbruc.eu/>

Суспільне Культура: <https://suspilne.media/culture/>

Zaxid.net: <https://zaxid.net/>

телеграм-канал: @Куди Піти Львів

Instagram Jam Factory Art Center: <https://www.instagram.com/jamfactory.artcenter/>

Facebook Jam Factory Art Center: <https://www.facebook.com/JamFactoryArtCenter>

Youtube Jam Factory Art Center: https://www.youtube.com/channel/UC8R95UUUOhdgoDF_lv4nhTQ

TikTok Jam Factory Art Center: <https://www.tiktok.com/@jamfactory.artcenter>

Здійснено mail-розсилку. Розмір бази контактів для mail-розсилки: 500 адрес

Кількість розповсюджених афіш :100 штук



Тарас Шевченко

Дарина

Цільові аудиторії Проєкту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію Проєкту

Прямою цільовою аудиторією проєкту є представники і представниці професійного театального середовища: актор(к)и, театрознав(и)ці, режисер(к)и, театральні критики та критикині, театральні менеджер(к)и, викладачі і викладачі, які викладають дисципліни про театр у ВНЗ, незалежно від статі та віку в Україні та Фінляндії. Також до прямої ЦА належать студент(к)и, які вивчають театрознавство, акторську майстерність, режисуру. Окрім безпосередніх акторів і акторок ми залучатимемо глядачів до презентації напрацювань проєкту.

Очікуємо, що близько 150 представників цього сегменту візьмуть участь у проєкті як глядачі й учасники.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію Проєкту

Опосередкованою аудиторією є широка спільнота Львова, усієї України та Фінляндії, незалежно від віку і статі, яка цікавиться сучасними перформативними проєктами та отримує інформацію про проєкт через соцмережі, друковану промоцію, медіа та опубліковану лекцію.

Передбачаємо, що через ці канали комунікації 12000 осіб опосередкованої аудиторії дізнається про проєкт, а загалом буде 30000 переглядів створеного контенту.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

У 2023 році Арт Центр "Фабрика Повидла" проводив перформативну лабораторію "Театр болю і [слово видалено як тригер]", що включала дві тижневі сесії воркшопів та публічну лекцію. У лабораторії взяли участь 22 особи: режисери/-ки, актори/-ки, драматурги/-ні, та ін. практики/-ні перформативних мистецтв. Під час лабораторії ми спілкувалися з учасниками/-цями щодо їхніх професійних потреб, також проводили анкетування після кожної із сесій де збирали відгуки і побажання. Тоді учасники/-ки високо оцінили потребу практичних воркшопів та відзначили необхідність працювати більш індивідуально в менших групах.

Також у 2023 році ми проводили освітню програму про театр the black box у Львові, Харкові і Дніпрі, де спілкувались з представниками культурно-мистецького середовища, аналізували наявність освітньо-практичних проєктів у сфері театру, що дають можливість розвитку митців і їхньої практичної реалізації.

Тетяна Мельник директор



В артцентрі регулярно відбуваються круглі столи, дискусії, лекції щодо стану сучасного мистецтва в Україні та актуальних процесів у театрі. Ці події є важливою платформою де ми чуємо експертний аналіз потреб від професіоналів та професіоналів у сфері культури та мистецтва, а також відвідувачів і відвідувачок наших подій. Таким чином ми аналізуємо суспільні запити.

У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?

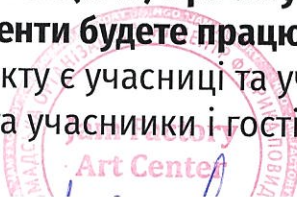
Професійна театральна аудиторія (режисерка, перформери, сенограф(-ка), композитор(-ка) отримують можливість досліджувати нові художні інструменти та мову, щоб відобразити нову реальність, у якій ми живемо. Найголовніше в лабораторних сесіях — створити простір синергії між митцями, дати їм час і простір для експериментів і нових спільних робіт. Оскільки почалася повномасштабна війна, митці обговорюють функції мистецтва та потребу в нових художніх формах для роботи з реальністю, в якій ми живемо. Довгострокова лабораторія дозволить митцям не лише обговорювати нові виклики, а й працювати практично та експериментувати. Після двох лабораторних дослідницьких сесій команда матиме змогу створити фінальний мистецький продукт - перформанс, який ввійде у репертуар Фабрики повидла, а Фабрика відповідно в подальшому часі працюватиме над реалізацією наступних показів та поданням на міжнародні театральні фестивалі.

Ментори та лектори матимуть простір, де ставитимуть питання, ділитимуться знаннями та досвідом, надихатимуть та підтримуватимуть учасників у пошуках.

Записані та опубліковані публічні лекції задовольнять потребу студентів(ок) театральних ВНЗ та практиків театру у доступі до теоретичної освітньої платформи у цьому специфічному секторі театру. Важливим є процес задоволення потреби у професійному розвитку людей, які залишаються у містах, близьких до фронту, де немає можливості відвідувати наживо освітні події, розширювати нетворк, брати участь у розбудові театральної сфери. Лекції зберігатимуться у соцмережах, зокрема на Facebook та Youtube сторінці Jam Factory Art Center. Також буде проведено інтерв'ю з обраними лекторами, яке опублікують у співпраці з національним медіа, що значно розширить охоплення аудиторії та приверне увагу до проєкту та лекцій.

Хто є зацікавленою (ими) стороною(ами) Проєкту? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.

Зацікавленими сторонами проєкту є учасниці та учасники лабораторії, мистецьке середовище Куопіо та учасниці і гості великого міжнародного



фестивалю у Куопіо, що охоплює понад 10000 відвідувачів; актор(к)и; театрознав(и)ці; режисер(к)и; театральні критики та критикині; театральні менеджер(к)и; культурні журналіст(к)и; викладачі та викладачки мистецьких напрямків; студент(к)и спеціальностей творчих напрямків; чоловіки та жінки 19 - 45 років, що практикують походи в театр; чоловіки та жінки 19 - 45 років, що цікавляться мистецтвом; академічне мистецьке середовище; Львівський національний університет ім. І. Франка; Український католицький університет; Львівський академічний театр ім. Лесі Українки; Львівський академічний театр ім. Леся Курбаса; Львівський академічний театр естрадних мініатюр "І люди, і ляльки", Національний академічний український драматичний театр ім. Марії Заньковецької, Львівський обласний академічний театр ляльок.

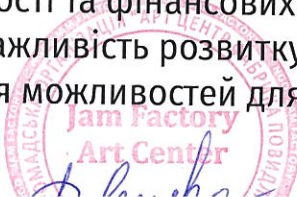
Взаємодія зі стейкхолдерами відбуватиметься через особисті листи на інституції та бази даних Фабрики повидла з інформуванням про події, news letter Фабрики повидла, розміщення друкованих афіш безпосередньо у театрах, вказаних університетах. Також, для всіх долучених буде доступна форма зворотнього зв'язку. Всі посилання на записи лекції будуть розіслані університетам та викладач(к)ами особисто. Також, використовуватиметься інстаграм або телеграм-канал "Lab for Ukraine" для інформування про активності в рамках проєкту. Основні інструменти у комунікації - зовнішня реклама (афіші), електронні форми зворотнього зв'язку, можливість коментувати трансляції лекцій у соцмережах, соцмережі (Facebook та Instagram), електронна пошта та безпосередня взаємодія під час сесій Q&A.

Інформаційний супровід Проєкту

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації проєкту?

Ключовими повідомленнями для прямої цільової аудиторії буде можливість дізнатися про специфіку роботи з немистецькими просторами в перформативних проєктах, попрацювати з темою сайт-специфік підходом до створення мистецьких подій а також можливість почути про театр з інших європейських країн, який професійне середовище не завжди може бачити в силу особистої зайнятості та фінансових можливостей. Також у комунікації буде підкреслена важливість розвитку мистецьких практик у складні часи війни і презентація можливостей для професійного розвитку і

Генеральний директор



міжнародної мобільності. Основним повідомленням до опосередкованої цільової аудиторії буде можливість культурного розвитку людини, можливість досвідчити пошукові, експериментальні мистецькі форми. Серед ключових повідомлень: "Свобода мистецького пошуку і експерименту є необхідною базою для розвитку культури"; "У Перформативній лабораторії "Lab For Ukraine" Jam Factory Art Center втілює мультидисциплінарний підхід у мистецькому процесі - тут співпрацюють митці/-ні з досвідом театрального, перформативного, візуального, музичного мистецтва"; "Що розповідають наші досвіди та історії, коли ми промовляємо до світу з наших домів, вулиць і міст". До основних спікерів та лідерів і лідерок думок ми залучатимемо людей з професійного театального середовища та суміжних напрямків гуманітарної сфери з проханням поширювати події у соцмережах.

Лідерами думок серед професійної аудиторії буде команда артцентру, зокрема Любов Ільницька. Також особи з-поза команди проєкту: Микола Набока (педагог, керівник театральної Студії "Хвиля"), Анастасія Косодій (драматургиня, переможниця численних драматургічних конкурсів, співзасновниця Театру драматургів), Ірина Нірша (керівниця напрямку "Перформативні мистецтва" Українського інституту). Ми використовуємо багатоканальний метод комунікації, що покриває онлайн та офлайн промоцію: соцмережі (Instagram, Facebook, Youtube, TikTok), онлайн ЗМІ (радіо, локальні й національні онлайн видання: Еспресо, Збруч, Суспільне, Zaxid.net), поширення інформації серед партнерів та бази існуючих контактів, розміщення афіш у місті та просторі Jam Factory. Також будуть залучені канали комунікації і лідери думок з організації ANTI: кураторка Еліса Ітконен, менторка, режисерка Ніна Хижна, менторка, кураторка, режисерка, дослідниця Aalto University Department of Art Сату Геррала.

Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Львівське радіо, Перше радіо, а також локальні й національні онлайн видання: Еспресо, Збруч, Суспільне, Zaxid.net, Куди Піти Львів. Ми плануємо опублікувати близько 25 дописів у різних соцмережах (Instagram, Facebook, Youtube, TikTok), що отримають в сумі 30000 переглядів та 2000 реакцій.

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті

Повторно використати



виконання інформаційної складової Проєкту?

Плануємо залучити 150 осіб до перегляду перформансів, а також 10000 осіб, які дізнаються про проєкт, його учасників та практики. Ми плануємо опублікувати близько 25 дописів, що отримають в сумі 30000 переглядів та 2000 реакцій.

Ми плануємо досягти низки якісних показників завдяки реалізації інформаційної складової проєкту, а саме: збільшення впізнаваності інституції серед львів'ян, гостей міста та мистецької спільноти Купю, розвиток професійної театральної спільноти та інформування про можливості у час війни, презентація мистецьких напрацювань і діяльності команди, побудова міжнародної взаємодії.

Довгострокові результати Проєкту

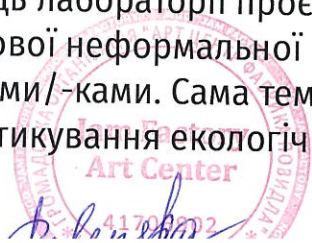
Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?

Оскільки проєкт спрямований на розвиток і реалізацію професійного інструментарію та методологій митців і мисткинь, одним із довгострокових результатів проєкту буде підвищення якості в перформативних проєктах окремих митців і мисткинь. Також підвищення обізнаності українського театального середовища в підходах до створення перформативних проєктів орієнтованих на роботу з локальними контекстами і неконвенційними мистецькими просторами. Підтвердженням досягнення цієї мети стануть наступні проєкти учасників і учасниць лабораторії. Іншим довгостроковим результатом проєкту стане перформанс створений учасниками/-цями проєкту, що увійде в репертуар Арт Центру "Фабрика Повидла", який зможе відвідувати мешканці та гості Львова. Це також сприяє досягненню одного з найважливіших результатів - залучення митців і мисткинь до оплачуваної і регулярної роботи в мистецькій інституції в Україні. Арт Центр "Фабрика повидла" також зацікавлений будувати довготривалі співпраці з митцями і мисткинями та запрошувати їх в наступні проєкти артцентру. Підтвердженням буде присутність учасників і учасниць лабораторії в проєктах наступних років.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту

Проєкт має соціальну цінність для обох груп прямої цільової аудиторії проєкту. Для учасників і учасниць лабораторії проєкт стає платформою для професійного розвитку, додаткової неформальної освіти через воркшопи і практичну співпрацю з менторами/-ками. Сама тема лабораторії спрямована дослідження і практикування екологічних засад праці з

Тетяна Шибанова Директор



локальними контекстами різних середовищ, зокрема й тих, хто досвідчують різні кризи, як війна. Поширення цих знань і створення відповідного культурного продукту впливає на глядачів і глядачок, що відвідають створений перформанс, а в довготривалій перспективі - наступні перформанси і вистави учасників/-ць.

Також проєкт дає можливість команді митців і мисткинь працювати і створювати український культурний продукт для української аудиторії принаймні частково перебуваючи у безпечному просторі наших фінських партнерів. Проєкт сприяє видимості та етичному представленню індивідуальних та локальних досвідів у загальноукраїнському та міжнародному контекстах - в команді проєкту працюють кураторка Люба Ільницька та режисерка, менторка Ніна Хижна, що мають значний досвід практикування та теоретичного опрацювання важливого питання: як репрезентувати досвіди свої та іншого, якщо вони пов'язані з травматичним полем війни. Таким чином проєкт поширює знання та практики що сприятимуть екологічним підходам до роботи з темою війни у мистецтві і спрямовані на зменшення ретравматизуючих ефектів та сюжетів у мистецтві, естетизації насилля та руйнування, кон'юктури.

Сталість Проєкту

Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток (партнерства, поширення досвіду) та функціонування отриманих за результатами Проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Діяльність за проєктом передбачає подальше представлення створеного перформансу в репертуарі артцентру впродовж 2025 року за рахунок інституційного фінансування, яке Арт Центр "Фабрика повидла" отримує від Фондації Гаральда Біндера. В середньому, впродовж 2025 року виставу буде показано 18 разів.

Також на сайті Фабрики Повидла у вільному доступі буде розміщено запис публічної лекції про сучасний театр. Плануємо залучати студентську аудиторію для написання рецензій та професійну аудиторію для написання та поширення критики.

Арт Центр також працюватиме над розширенням українських та міжнародних партнерів для можливості показу фінального перформансу. Передбачений запис та субтитрування вистави англійською мовою для подання перформансу на міжнародні мистецькі фестивалі, такі як SIRENOS Festival (Литва), осінь 2025, Santarcangelo Festival (Італія), літо 2025,

Томасовський Олександр



Sommerblut Kulturfestival (Німеччина), весна 2025.

Команда Проєкту

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Владислав Геннадійович Білоненко

Роль у проєкті

продакшн менеджер перформативних проєктів

Перелік основних обов'язків

організація виробництва декорацій Організація виробництва костюмів Організація виробництва реквізиту Організація репетиційного процесу Організація технічних служб Логістичний супровід подій вистав Інженерні рішення щодо облаштування театральних просторів. Створення паспортів вистав

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

40 % [Команда проєкту в частині штатних працівників фінансується за рахунок виплат заробітніх плат в рамках посадових обов'язків без додаткового преміювання]

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Працював у Львівському Академічному Драматичному театрі імені Лесі Українки на посаді провідного інженера обслуговування мультимедійного

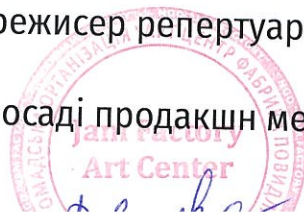
обладнання протягом 3 років. У 2023 році був помічником режисерки Ленки Удовічки у рамках проєкту/вистави "Леся. Історія". У 2021 році був режисером вистави "Станція Вікторія" за п'єсою Гарольда Пінтера. Учасник фестивалю "Текст. Драма. Профітролі" з перформативним читанням "В полоні" за п'єсою Ігоря Більця. У 2023 році

був режисером сценічного читання п'єси "Повітряна тривога" за текстом

Дена Гуменного. В 2023 році режисер репертуарної вистави ЛАДТ ім. Лесі

Українки "Клуб Зневіра". На посаді продакшн менеджера в JF Art Center

Томасовський Дарьян



долучився до таких проєктів: Black box_Kharkiv, Black Box Dnipro, продакшн вистави “Уроки музики”, Театральна лабораторія “Театр болю і слово видалено як тригер”

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
штатний працівник

ПІБ члена команди
Еліса Ітконен

Роль у проєкті
Кураторка проєкту

Перелік основних обов’язків

Консультавання під час планування і розробки проєкту; Кураторка лабораторії. Формування концепції проєкту, відбір українських менторів/ок, підготовка довгого списку кадидаців/ок на участь в лабораторії, добір учасників/ць лабораторії, формування програми лабораторної сесії у Куопіо

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)
15 %

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Еліса Ітконен — кураторка і продюсерка сучасного мистецтва, отримала ступінь магістра (2011) з дослідження театру та драми в університеті Тампере, Фінляндія. Її робота зосереджена на сучасному мистецтві, публічному мистецтві та перформансі. Вона створює концепції, реалізує проєкти та курує міжнародні заходи, працюючи в тісній співпраці з мультидисциплінарними сучасними митцями. Наразі працює директоркою та провідною кураторкою фестивалю сучасного мистецтва ANTI у Куопіо, Фінляндія, до того була менеджеркою фестивалю з 2015 по 2022 рік. Її головні амбіції полягають у створенні економічно, соціально та екологічно стійкішої сфери мистецтва, а також у сприянні доступності мистецтва.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа



- підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Інше - представниця організації-партнера, отримує заробітну плату як штатна працівниця ANTI Festival у Фінляндії.

ПІБ члена команди

Ніна Валеріївна Хижна

Роль у проекті

Менторка лабораторії та режисерка

Перелік основних обов'язків

Спільно з кураторками розробити концепцію лабораторії та режисуру перформансу; провести серію воркшопів у рамках лабораторії; спільно з перформерами створити театральний перформанс; здійснити відбір перформерів і перформерок для участі у лабораторіях та перформансі; розробити режисерську партитуру; провести репетиції перформансу в період з вересня по жовтень 2024 р.; брати участь у погодженні сценографічного і музичного рішень фінального перформансу; провести прем'єрний показ фінального перформансу у листопаді 2024 р

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

60%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Режисерка, хореографка, перформерка, викладачка.

Співпрацює з Харківським незалежним Театром "Нафта".

Раніше також працювала із українськими державними та недержавними театрами,

такими як Харківський Академічний Драматичний театр ім.Т.Г. Шевченка та Харківський

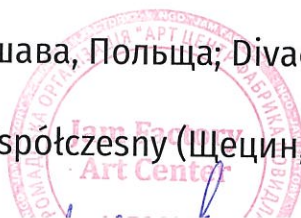
державний театр для дітей та юнацтва, а також із театрами та креативними групами за

кордон (Teatr BRAMA - Голеньов, Польща); проект "Мапи страху/Мапи ідентичності" та

"Мій дід копав, мій батько копав, а я не буду" (Польща/Україна), TEATR POWSZECHNY

ім. Zygmunta Hübnera - Варшава, Польща; Divadlo Pôtoň – Словаччина; Studio Ninja

Guru (Грац, Австрія); Teatr Współczesny (Щецин, Польща).



За спеціальністю – актриса театру драми та кіно, закінчила Харківський Державний університет мистецтв ім.І.П.Котляревського, здійснює постійне підвищення кваліфікації
- Festiwal Na Bosaka & Ogólnopolskie Warsztaty Tańca Współczesnego (Польща); Цикл тренінгів з акторської майстерності, Teatr Kana (Щецин, Польща); Майстер класи з сучасного танцю та партнерингу, Gdański Festiwal Tańca (Гданськ, Польща); Майстер класи з фізичного театру від Робета Хайдена (Брюсель, Бельгія), Dancefulness - міжнародний фестиваль контактної імпровізації; Regular daily classes, Batsheva Dance Company (Тель-Авів, Ізраїль); Тілесно-орієнтована психотерапія, Українська асоціація професійних тілесно-орієнтованих психотерапевтів (Київ, Україна), Воркшоп з Devised Theatre та Real Time Composition від Войтка Земінського та ін. Авторка та викладачка Театрально-Перформативної Лабораторії. Кураторка та режисерка освітньо-дослідницького проєкту діалогу поколінь «Генераторія» (Театр “Нафта”, за підтримки УКФ) Авторка курсів та викладачка Школи акторської майстерності «Тісто» та Школи психології «Моя кімната».

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

фізична особа - підприємець

ПІБ члена команди

Наталія Іванівна Підцерковна

Роль у проєкті

фінансова менеджерка проєкту

Перелік основних обов'язків

робота у клієнт-банку та відображення в обліку проведених операцій/ платежів, комунікація з банком та відкриття рахунків, актуалізація

Тамара Іванівна Підцерковна



даних ; облік та взаємозвірка розрахунків з постачальниками та підрядниками, робота з договорами; кадровий облік, нарахування по цивільно-правових угодах; відображення в обліку звітів про роздрібні продажі (Z-звіти); Касовий облік; облік основних засобів, ІНМА та виробничих запасів; збір та підготовка документів по розрахунках для звітування по грантовій програмі.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

10% [Команда проекту в частині штатних працівників фінансується за рахунок виплат заробітніх плат в рамках посадових обов'язків без додаткового преміювання]

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Вивчала облік та аудит у ЛНАУ та за даною спеціальністю у 2017 році здобула науковий ступінь магістра. Понад 6 років працювала заступником головного бухгалтера у великих приватних компаніях, до основних обов'язків належали: облік основних засобів та інших необоротних матеріальних активів Товариства, їх переміщення та контроль за збереженням активів за матеріально-відповідальними особами; Облік та контроль за списанням паливо-мастильних матеріалів; взаємодія із брокерами щодо операцій ЗЕД (експорт, імпорт); співпраця із банківськими установами щодо оформлення тендерних гарантій, гарантій виконання зобов'язань, кредитів, овердрафтів, лізингу, депозитів, проведення операцій з іноземною валютою; оформлення документів (рахунки, акти) із Покупцями і Замовниками та контроль взаєморозрахунків; підготовка внутрішніх/ управлінських звітів щодо господарської діяльності, аналіз витрат по різних об'єктах/ бригадах та їх оптимізація; облік та контроль взаєморозрахунків із постачальниками та підрядниками;

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

штатний працівник

ПІБ члена команди

Любов Мирославівна Ільницька

Роль у проекті

кураторка і менеджерка проекту



Телефон: 41706000

Перелік основних обов'язків

Кураторка лабораторії. Формування концепції проєкту, відбір українських менторів/ок, підготовка довгого списку кандидатів/ок на участь в лабораторії, добір учасників/ць лабораторії, формування програми лабораторної сесії у Львові, підготовка описового звіту проєкту. Контроль усіх процесів, пов'язаних з реалізацією проєкту;

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

15% [Команда проєкту в частині штатних працівників фінансується за рахунок виплат заробітніх плат в рамках посадових обов'язків без додаткового преміювання]

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Театральна кураторка, драматургиня, театрознавиця, перекладачка. З 2021 р. Кураторка театральної програми Jam Factory Art Center у Львові. У 2009-2015 рр. Вивчала театрознавство у Львівському національному університеті ім. Івана Франка. У 2013-2019 рр. керівниця літературно-драматургічної частини Львівського академічного театру ім. Леся Курбаса. У 2016-2020 рр. викладачка кафедри театрознавства та акторської майстерності у Львівському національному університеті ім. Івана Франка. Розробляє різні стратегії проблематизації сценічної фікції через методології документального та фізичного театру. Фокусується на темах: колективна пам'ять, політика ідентичності, соціально ангажоване тіло. Як драматургиня співпрацювала з режисерками Розою Саркісян, Ніною Хижною, Світланою Ілюк, Оксаною Черкашиною у Театрі ім. Лесі Українки у Львові, Radio Kapital (Варшава), Театрі Варта, Jam Factory Art Center, Teatr Współczesny w Szczecinie.

Менеджерка українсько-польського перформативного проєкту "Мапи страху/Мапи ідентичності" (2015-2016). Кураторка проєктів: "Голоси околиць. Про вибір", незалежний соціально-театральний проєкт за участі підлітків зі села Черниця у Львівській обл. (2018), the black box, освітня програма про театр в Jam Factory Art Center (2021), "Як ми разом" мистецько-соціальний проєкт в межах програми резиденцій Magic Carpets у Jam Factory Art Center (2022), "Документ без назви" театрального проєкту за участі Анастасії Косодій та Ольги Мацюпи у Jam Factory Art Center (2022), "Театр болю і [слово видалено як тригер]", перформативна лабораторія у Jam Factory Art Center (2023), "Ландшафти Підзамча", театрального проєкту у Jam Factory Art Center (2024)

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа

Тетяна Іванівна Переміш



п

- підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
штатний працівник

ПІБ члена команди

Римма Романівна Гладка

Роль у проєкті

Головна бухгалтерка у проєкті

Перелік основних обов'язків

Забезпечення швидкості та якості фінансових операцій, виконання вимог донора та українського фіскального законодавства, підготовка та вчасне подання фінансових звітів, комунікація з аудитором чи аудиторкою.

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

20% [Команда проєкту в частині штатних працівників фінансується за рахунок виплат заробітніх плат в рамках посадових обов'язків без додаткового преміювання]

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Головна бухгалтерка Jam Factory Art Center, вивчала облік і аудит у Вінницькому торговельно-економічному інституті КНТЕУ (з 2012 р. по 2018 р.), має досвід автоматизації та оптимізації облікових процесів, податкового планування, постановки та відновлення обліку, формування команди.

Веде бухгалтерський облік, зокрема: подання місячної, квартальної, річної звітності організації; облік грантів; планування податкових платежів, аналіз діяльності; облік податку на додану вартість: реєстрація податкових накладних, контроль податкового кредиту, подача декларації з ПДВ; проведення валютних операцій; нарахування та виплата заробітної плати, відпускних, відряджень, лікарняних тощо; кадровий облік: документальне оформлення прийняття, звільнення, відпусток, відряджень, оформлення трудових договорів, посадові інструкції, ведення табелів; робота з документуванням господарських операцій від первинної документації до звітування.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір,

Телемаркет *Deer man* *2 10 2018*

волонтер, інше)
штатний працівник

ПІБ члена команди
Марія Богданівна Швець

Роль у проекті
Старша комунікаційна менеджерка проєкту

Перелік основних обов'язків
Складання плану комунікації; контроль створення дизайну, комунікація зі стейкхолдерами та цільовою аудиторією проєкту у соцмережах; поширення інформації про події в рамках програми Співпраця зі ЗМІ для публікації матеріалів;

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)
10%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Ступінь магістра в галузі міжнародної економіки; Ступінь бакалавра в галузі фінансів та кредиту; Курс міжнародних економічних відносин у Université Paris Est Créteil (UPEC), Париж, Франція Професійний досвід: Комунікаційна менеджера у Jam Factory Art Center з 24/09/2020, Львів Планування та створення відповідних засобів комунікації для проєктів; Розробка та впровадження медіаплану; Написання пресрелізів, спілкування зі ЗМІ; Управління візуальною комунікацією; Ведення соціальних мереж інституції та проєктів; Генерування ідей та стратегії разом з командою. Проєктна менеджерка у UPQODE LLC 1/10/2018 - 15/09/2020, Львів Повний цикл управління IT проєктами; Організація роботи дизайнерів UI / UX; розробників та інженерів контролю якості; Аналіз та написання технічної документації; Поліпшення процесів через виявлення неефективності робіт та впровадження вдосконалень; Мотивація команди, проведення зустрічей та огляд проєктів; Управління бюджетами, планування, звітування. Стажування у Commerzbank 1/2/2018 - 1/7/2018, Франкфурт, Німеччина Консультування фінансових установ; Планування проєктів; Аналіз статистичних даних про міжнародні платежі за окремими клієнтами / країнами / регіонами. Аналітикиня в консалтинговій компанії Interconnection Group 1/12/2016 - 1/2/2018, Львів Аналіз діяльності підприємств та світових ринків; Планування та моніторинг; Використання методів моделювання даних для аналізу

Тетяна Шевченко



ринків та створення пропозицій щодо стратегічних та оперативних удосконалень і змін; Управління командою кол центру. Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше) ФОП ПІБ члена команди Бей Лілія Іванівна Роль у проекті фінансова менеджерка Перелік основних обов'язків Забезпечення швидкості та якості фінансових операцій, виконання вимог донора та українського фіскального законодавства, підготовка та вчасне подання фінансових звітів, комунікація з аудитором чи аудиторкою. Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах) 30% Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків) Освіта: НУ «Львівська Політехніка» Інститут Економіки та Менеджменту Кафедра Обліку та Аналізу 2018 - 2020 Аспірантура ЛНУ ім. Івана Франка, кафедра екології 2008-2013 ЛНУ ім. Івана Франка, кафедра екології 2003-2008 Досвід роботи: ГО «Фабрика повидла» - бухгалтерка, фінансова менеджерка із 06/2020 ТзОВ «Гаральд Біндер Калчурал

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

фізична особа - підприємець

ПІБ члена команди

Юліана Андріївна Чорна

Роль у проекті

молодша комунікаційна менеджерка проекту

Перелік основних обов'язків

Відповідає за комунікацію в соціальних мережах, створення контенту і наповнення сайту.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

30% [Команда проекту в частині штатних працівників фінансується за рахунок виплат заробітніх плат в рамках посадових обов'язків без додаткового преміювання]

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Закінчила бакалаврську програму Культурологія в Українському

Толкачевський Девід



католицькому університеті у 2022 році та магістерську програму Історія і теорія мистецтва в ЛНАМ у 2023 році. Має досвід організації та ведення соцмереж студентського благодійного мистецького аукціону документальної фотографії "Фіксація'30"; волонтерства в різних культурних проєктах: допомога з різними організаційними процесами Конгресу культури у Львові (2019), стажерка в архівному відділі музею "Територія Терору" (Львів, 2019), допомагала в організації виставок та відповідного комунікаційного супроводу галереї "На пошті" (Тернопіль, 2020), волонтерка виїзної станції Радіо Культура (Львів, 2021). З 2022 року працювала у Jam Factory Art Center як асистентка програми "Навігація" та медіаторка фінальної виставки програми, з 2023 долучилася до комунікаційного відділу артцентру як молодша комунікаційна менеджерка. Відповідає за ведення соцмереж, сайту та інші комунікаційні завдання.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

штатний працівник

ПІБ члена команди

Дмитро Чирик

Роль у проєкті

технічний менеджер проєкту

Перелік основних обов'язків

Відповідає за розробку інженерних рішень аудіовізуальних проєктів, технічний супровід подій.

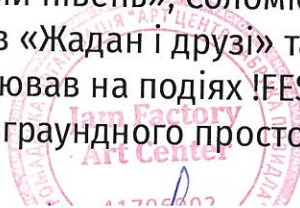
Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

15%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Має значний досвід у концертній звукорежисурі та технічному забезпеченні заходів: співпрацював з Сергієм Жаданом («Лінія Маннергейма»), Pur:Pur, «Мертвий півень», Соломією Чубай. Був технічним директором концертів «Жадан і друзі» та «Цей світ вертеп» у львівській опері. Проєктно працював на подіях !FESTrepublic. У Харкові був технічним менеджером андеграундного простору Art Area ДК, а також

Томашевська Дарина



креативного івент-простору Promodo Hub.

-----2023

Zhadan i Druzi. Ptakh (Lviv opera)

Technical director, FOH Audio Engineer

-----2022–2023 !Fest Holding

FOH Audio Engineer (FestRepublic, Dzyga, Kopalnia Kavy)

-----2021–2022 Promodo Hub

FOH Audio Engineer, Technical director

-----2019 Music Day Fest, Parade Fest (Kharkiv)

Tech Manager (budget, tech riders, communication)

-----2018–2022

Kharkiv Philharmonic – Live Audio System Engineer;

Mannerheim Line band – FOH Audio Engineer, concert tours
(Germany, Canada), management (budget, communication);

Atomic Guns Records (Studio) – custom audio system design
participation

-----2016–2021 Art Area DK (Concert Hall)

FOH Audio Engineer, Technical director

-----2016–2022 Stage Service Rental

Live Audio/Light/Stage Engineer, Stage Manager

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

трудоий договір

Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?

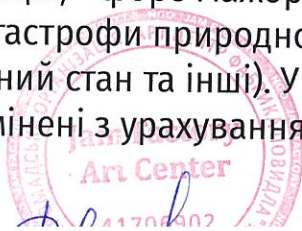
Ні

Управління Проєктом та проєктні ризики

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

Форс-мажорні обставини, що можуть завадити проведенню проєкту у заявлених локаціях. Ці ризики зменшені завдяки наявному резервному списку потенційно можливих локацій; - форс-мажорні обставини, що заважають реалізації проєкту (катастрофи природного чи техногенного характеру, воєнний чи надзвичайний стан та інші). У цьому випадку терміни реалізації проєкту можуть бути змінені з урахуванням часу усунення даних

Тимошенко Олександр



+

~

обставин; - на випадок повітряної тривоги, локації будуть обрані у підвальних та напівпідвальних площадках; - у разі знеструмлення використовуватимуться генератори; - проблеми зі зв'язком, що вплинуть на можливість стріму, будуть усунені через відео запис лекцій із подальшим викладенням у мережу; - форс-мажорні обставини, котрі заважають участі дієвців культури у проекті. В даних випадках ми передбачили якісний онлайн стрім лекцій - у разі потреби зміни в команді проекту, залучені колеги, що будуть у курсі справ, долучаться й доведуть проєкт без втрати якості очікуваного результату. Фінансовий та валютні ризики – суттєва зміна зміну валютного курсу або зростання ціни на послуги та роботи. Для зменшення їх впливу у кошторис ми закладаємо не найнижчі ціни, а середньоринкові та маємо перелік альтернативних контрагентів.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проєкту ви будете застосовувати?

Інструментами внутрішнього моніторингу реалізації проєкту можна вважати чітку роботу з командою: планування та контроль виконання завдань відповідно до календарного плану реалізації проєкту для кожного члена команди. Планування ризиків та методів безпеки щодо них. Приїзд команди на локації заздалегідь та моніторингові онлайн сесії з партнерами допоможуть з плануванням проєкту не перебуваючи на локації. Регулярні організаційні зустрічі за результати операційної діяльності та контроль термінів виконання завдань. Це дозволить вчасно реагувати на зміни, та обирати найефективніші дії. Обов'язкові збори з загальної оцінки процесів командою що стосуються етапів планування, організації. За щотижневі зустрічі з командою, розподіл завдань і моніторинг їхнього виконання відповідає кураторка та менеджерка проєкту Любов Ільницька, за моніторинг виконання завдань з виробництва та надання послуг зовнішніми підрядниками відповідає продакшн менеджер Владислав Білоненко.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проєкту

2

Кількість жінок у команді проєкту

7

Кількість людей віком від 17 до 34



Томаш Мисий Давидов

8

Кількість людей віком від 35 до 50

1

Кількість людей віком від 51 до 60

0

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту

0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту

0

Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

30

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

5

Томасовський Девід



Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

так

Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

*Генеральний директор
програми*



Телешова С.О.

Згода на обробку персональних даних

Я, Гелесюна Тетяна Степанівна (ПІБ повністю), шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я, по батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця

Гелесюна Т.О.



Декларація доброчесності

Я, Гелесюна Тетяна Степанівна (ПІБ повністю), ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проектів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів Українським культурним фондом, розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, по батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця

Гелесюна Т.О.



Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Прізвище, ім'я, по батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця

Гелесюна Т.О.



Конкурсна програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності
ЛОТ: Проект міжнародної співпраці
Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи): Градська організація "Арт центр Фабрика повидла" Перформативна лабораторія "Lab For Ukraine"
Назва Проєкту: липень 2024
Дата початку Проєкту: 31.10.2024
Дата завершення Проєкту:

Організація-донор	Фінансування проєкту, %	Фінансування проєкту, грн
НАДХОДЖЕННЯ		
1. Український культурний фонд	91,26%	831 151,00
2. Співфінансування*	4,99%	45400,00
2.1. Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2. Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3. Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4. Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5. Власні кошти організації-заявника	4,99%	45400,00
3. Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках	3,75%	34 160,00
Усього "Надходження"	100,00%	910 711,00

*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат іде співфінансування.

Генеральна директорка програм Божена Остапіана
(посада)



(П.І.Б.)

Кошторис Проекту

Конкурсна програма: **Відновлення культурно-мистецької діяльності**
 ЛОТ: **Лот 1: Проект міжнародної співпраці**
 Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи): **Громадська організація "Арт-центр Фабрика повідила"**
 Назва Проекту: **Перформативна лабораторія "Lab For Ukraine"**

Дата початку Проекту: **липень 2024**
 Дата завершення Проекту: **31.10.2024**

Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Фонду				Витрати за рахунок співфінансування				Витрати за рахунок реінвестиції				Загальна планова сума витрат по проекту, грн (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат
				Планові витрати відповідно до заявки		Вартість за одиницю, грн (=5*6)		Планові витрати відповідно до заявки		Вартість за одиницю, грн (=8*9)		Планові витрати відповідно до заявки		Вартість за одиницю, грн (=11*12)			
				Кількість/Період	Загальна сума, грн (=5*6)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн (=8*9)	Кількість/Період	Загальна сума, грн (=8*9)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн (=11*12)	Кількість/Період	Загальна сума, грн (=11*12)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн (=11*12)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
ВИТРАТИ:																	
Стаття:	1	Винагорода членам команди Проекту															
Підстаття:	1.1	Оплата праці іпотаних працівників організації-заявника (лише у випаді премії)															
Пункт:	1.1.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців	0,00		0,00	0,00		0,00					0,00			
Пункт:	1.1.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00			
Пункт:	1.1.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00			
Пункт:	1.1.4	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00			
Пункт:	1.1.5	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00			
Підстаття:	1.2	За трудовими договорами															
Пункт:	1.2.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00			
Пункт:	1.2.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00			
Пункт:	1.2.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00			0,00					0,00			
Підстаття:	1.3	За договорами цивільно-правового характеру															
Пункт:	1.3.1	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	послуга			0,00			0,00					0,00			
Пункт:	1.3.2	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяців			0,00			0,00					0,00			
Пункт:	1.3.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяців			0,00			0,00					0,00			



Тетяна Тетянівна Директор проекту
Тетяна Тетянівна Директор проекту

Стаття: 1.4	Соціальні внески з оплати праці (врахування ЄСВ)		0,00				0,00						0,00					0,00
Пункт: 1.4.1	Штатні працівники		0,00	0,22	0,00		0,22	0,00					0,00					0,00
Пункт: 1.4.2	За строковими трудовими договорами		0,00	0,22	0,00		0,22	0,00					0,00					0,00
Пункт: 1.4.3	За договорами цивільно-правового характеру		0,00	0,22	0,00		0,22	0,00					0,00					0,00
Підстава: 1.5	За договорами з фізичними особами-підприємцями		6,00		72 500,00			0,00					0,00					72 500,00
Пункт: 1.5.1	Хвижа Ніна Валеріївна, менторка лабораторної сесії у Львові та реквісера перформансу	місяців	2,00	30 000,00	60 000,00			0,00					0,00					60 000,00
Пункт: 1.5.2	Марія Богданівна Швець, старша комунікаційна менеджерка проекту	місяців	4,00	3 125,00	12 500,00			0,00					0,00					12 500,00
Пункт: 1.5.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/роботи	місяців		0,00	5,00			0,00					0,00					5,00
Усього по статті 1 "Винагорода членам команди Проєкту"					72 500,00			0,00					0,00					72 500,00
Недопустимі витрати за рахунок реінвестиції																		

Усього по статті 2 "Винагорода членам команди Проєкту"

Стаття: 2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)		0,00					0,00					0,00					0,00
Підстава: 2.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)		0,00		0,00			0,00					0,00					0,00
Пункт: 2.1.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00			0,00					0,00					0,00
Пункт: 2.1.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00			0,00					0,00					0,00
Пункт: 2.1.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00			0,00					0,00					0,00
Підстава: 2.2	Вартість проживання (для штатних працівників)		0,00		0,00			0,00					0,00					0,00
Пункт: 2.2.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00			0,00					0,00					0,00
Пункт: 2.2.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00			0,00					0,00					0,00
Пункт: 2.2.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00			0,00					0,00					0,00
Підстава: 2.3	Добові (для штатних працівників)		0,00		0,00			0,00					0,00					0,00
Пункт: 2.3.1	Добові, вказати ПІБ(розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00			0,00					0,00					0,00



Жуличенкова Б.О.

Генеральний директор проєкту

401706902

Пункт: 2.3.2	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відрадженому особу)	доба						0,00	0,00	0,00	0,00	
Пункт: 2.3.3	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відрадженому особу)	доба						0,00	0,00	0,00	0,00	
Усього по статті 2 "Витрати, пов'язані з відрядженнями"			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Стаття: 3	Обладнання і нематеріальні активи											
Підстатт:	3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для виконання його при реалізації Проекту Грантоотримувача			43 080,00				0,00			43 080,00
Пункт: 3.1.1		Основа для створення світло-візуальної ідеї вистави (FreeColor sob200 gbw)	шт.	8,00	5 385,00	43 080,00		0,00	0,00			43 080,00
Основа для створення світло-візуальної ідеї вистави. Переваги – тривалий термін служби, низьке споживання енергії, мінімальне виділення теплової енергії, практично не потребує технічного обслуговування, висока яскравість світла. Обладнання буде використане під час репетицій та трьох прем'єрних показів перформансу (загалом не менше 8 днів), а також під час наступних показів перформансу вже після завершення проекту. Середня вартість оренди одного приладу на добу становить 500 грн, тому загальна вартість оренди 8 приладів на 8 днів становить 32 тисячі грн. Для забезпечення сталості результатів проекту вигідніше придбати прилади аніж орендувати.												
Пункт: 3.1.2		Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00			0,00			0,00
Пункт: 3.1.3		Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00				0,00			0,00
Підстатт:	3.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації Проекту Грантоотримувача (за рахунок спонсорування)					0,00		0,00			0,00
Пункт: 3.2.1		Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик) (недопустимі витрати за рахунок гранту Фонду)	послуга	Недопустимі витрати за рахунок гранту УжО					0,00			0,00
Пункт: 3.2.2		Інші нематеріальні активи (недопустимі витрати за рахунок гранту Фонду)	послуга						0,00			0,00
Усього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи"			8,00		43 080,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		43 080,00
Стаття: 4	Витрати пов'язані з орендою											
Підстатт:	4.1	Оренда приміщення					0,00		0,00			0,00
Пункт: 4.1.1		Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди (кв.м (годин, днів))	кв.м (годин, днів)		0,00				0,00			0,00
Пункт: 4.1.2		Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди (кв.м (годин, днів))	кв.м (годин, днів)		0,00				0,00			0,00
Пункт: 4.1.3		Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди (кв.м (годин, днів))	кв.м (годин, днів)		0,00				0,00			0,00
Підстатт:	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту					0,00		0,00			0,00
Пункт: 4.2.1		Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (дб)		0,00				0,00			0,00
Пункт: 4.2.2		Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (дб)		0,00				0,00			0,00



Генеральний директор проєкту
Тетяна Б.О.

Пункт:	4.2.3	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (дів)										0,00		0,00		0,00
Підстатт:	4.3	Оренда транспорту		0,00		0,00		0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	4.3.1	Оренда легкового автомобіля (з зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)					0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (з зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)					0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (з зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)					0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Підстатт:	4.4	Оренда сценічно-послалювочних засобів		0,00		0,00		0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.					0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	4.4.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.					0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	4.4.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.					0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Підстатт:	4.5	Інші об'єкти оренди		0,00		0,00		0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.					0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.					0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.					0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Усього по статті 4 "Витрати, пов'язані з орендою"																	
Стаття:	5 Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплати праці та/або винагороду																
Підстатт:	5.1	Послуги з харчування		60,00		18 000,00		0,00		0,00			0,00		0,00		18 000,00
Пункт:	5.1.1	Організація кави-брейк під час публічної лекції лабораторної сесії у Львові	учасн.	60,00	300,00	18 000,00		0,00		0,00			0,00		0,00		18 000,00
Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (свіданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.			0,00		0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (свіданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.			0,00		0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Підстатт:	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів		2,00		22 000,00		0,00		0,00			0,00		0,00		22 000,00
Пункт:	5.2.1	Купівля квитків для другого(ої) ментора чи менторки лабораторії (Куплю, Фінляндія - Львів - Куплю, Фінляндія)	шт.	2,00	11 000,00	22 000,00		0,00		0,00			0,00		0,00		22 000,00
Пункт:	5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.			0,00		0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.			0,00		0,00		0,00			0,00		0,00		0,00
Підстатт:	5.3	Витрати на проживання учасників заходів		9,00		8 100,00		9,00		5 400,00		0,00	0,00		0,00		13 500,00
Пункт:	5.3.1	Бронювання готелю для другого(ої) ментора чи менторки лабораторії	доба	9,00	900,00	8 100,00	9,00	9,00	600,00	5 400,00		0,00	0,00		0,00		13 500,00



Тенеріссесі директор проєкту

Тенеріссесі

Пункт:	5.3.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відділеної особи)	доба					0,00			0,00					0,00
Пункт:	5.3.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відділеної особи)	доба					0,00			0,00					0,00
Усього по статті 5 "Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплати праці та/або винагороди"																
Стаття:	6	Матеріальні витрати														
Підстат:	6.1	Основні матеріали та сировина														
Пункт:	6.1.1	Найменування	шт.				0,00				0,00					0,00
Пункт:	6.1.2	Найменування	шт.				0,00				0,00					0,00
Пункт:	6.1.3	Найменування	шт.				0,00				0,00					0,00
Стаття:	6.2	Носії, накопичувачі														
Пункт:	6.2.1	Найменування	шт.				0,00				0,00					0,00
Пункт:	6.2.2	Найменування	шт.				0,00				0,00					0,00
Пункт:	6.2.3	Найменування	шт.				0,00				0,00					0,00
Стаття:	6.3	Інші матеріальні витрати														
Пункт:	6.3.1	Найменування	шт.				0,00				0,00					0,00
Пункт:	6.3.2	Найменування	шт.				0,00				0,00					0,00
Пункт:	6.3.3	Найменування	шт.				0,00				0,00					0,00
Усього по статті 6 "Матеріальні витрати"																
Стаття:	7	Поліграфічні послуги														
Пункт:	7.1	Розробка брендингу для програми, створення супутніх зображень для соцмереж, сайту й афші.	шт.				1,00				30 000,00					30 000,00
Пункт:	7.2	Нанесення логотипів	шт.								0,00					0,00
Пункт:	7.3	Друк брошур	шт.								0,00					0,00
Пункт:	7.4	Друк буклетів	шт.								0,00					0,00
Пункт:	7.5	Друк листівок	шт.								0,00					0,00
Пункт:	7.6		шт.				100,00				12,25					1 225,00
Пункт:	7.7	Друк аркушів А3	шт.								0,00					0,00
Пункт:	7.8	Друк банерів	шт.								0,00					0,00
Пункт:	7.9	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.								0,00					0,00
Пункт:	7.10	Послуги копрайтера	шт.								0,00					0,00
Пункт:	7.11	Інші поліграфічні послуги	шт.								0,00					0,00
Пункт:	7.11	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Поліграфічні послуги"	шт.								0,22					0,00
Усього по статті 7 "Поліграфічні послуги"																
Стаття:	8	Видавничі послуги														
Пункт:	8.1	Послуги коректора	сторінка								0,00					0,00
Пункт:	8.2	Послуги верстки	сторінка								0,00					0,00
Пункт:	8.3	Друк книг	екземпляр								0,00					0,00



Тетеряковський директор проєкту

Тетеряковська Б.О.

Пункт:	8.4	Друк журналів	екземпляр			0,00				0,00		0,00					0,00					
Пункт:	8.5	Інші витрати (вказати надану послугу)	сторінка			0,00				0,00		0,00					0,00					
Пункт:	8.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Видавничі послуги"			0,22	0,00	0,22			0,00		0,22					0,00					
Усього по статті 8 "Видавничі послуги"						0,00			0,00		0,00					0,00						
Стаття:	9 Послуги з просування																					
Пункт:	9.1	Фотофіксація лабораторної сесії, публічної лекції, репетиції та прем'єри у Львові	послуга	4,00		4 000,00				0,00		0,00				16 000,00						
Пункт:	9.2	Відеофіксація лекції та фінального перформансу	послуга	1,00		48 000,00				0,00		0,00				48 000,00						
Пункт:	9.3	Рекламні витрати (вказати конкретну назву рекламних послуг)							0,00			0,00										
Пункт:	9.4	SMM, SO (SEO)	послуга	2,00		1 500,00				0,00		0,00				3 000,00						
Пункт:	9.5	Відеоальбс інтерв'ю з митцями проекту	послуга	1,00		5 000,00				0,00		0,00				5 000,00						
Пункт:	9.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Послуги з просування"				0,22				0,22		0,00								0,22		0,00
Усього по статті 9 "Послуги з просування"				8,00		72 000,00			0,00		0,00				0,00				0,00			72 000,00
Стаття:	10 Створення вебресурсу																					
Пункт:	10.1	Витрати зі створення сайту (вказати конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)							0,00			0,00										0,00
Пункт:	10.2	Витрати зі створення сайту (вказати конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)							0,00			0,00										0,00
Пункт:	10.3	Витрати зі створення сайту (вказати конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)							0,00			0,00										0,00
Пункт:	10.4	Витрати з обслуговування сайту	місяців						0,00			0,00										0,00
Пункт:	10.5	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Створення вебресурсу"				0,22				0,22		0,00								0,22		0,00
Усього по статті 10 "Створення вебресурсу"				0,00		0,00			0,00		0,00					0,00			0,00		0,00	
Стаття:	11 Придбання методичних, навчальних, інформаційних носіїв інформації																					
Пункт:	11.1	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			0,00				0,00		0,00								0,00		0,00

Тетяна Юлія Терещук

Тетяна Юлія Терещук



Пункт:	11.2	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.				0,00				0,00			0,00						
Усього по статті 11 "Групавання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації"																				
Стаття:	12	Послуги з перекладу																		
Пункт:	12.1	Послідовний переклад воркшопів першої лабораторної сесії	день	7,00	4 570,00	31 990,00					0,00			0,00						31 990,00
Пункт:	12.2	Переклад драматургічного тексту вистави на англійську мову	сторінка	20,00	530,00	10 600,00					0,00			0,00						10 600,00
Пункт:	12.3	Редагування письмового перекладу драматургічного тексту англійською мовою	сторінка	20,00	150,00	3 000,00					0,00			0,00						3 000,00
Пункт:	12.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємцями статті "Послуги з перекладу"			0,22	0,00				0,22	0,00			0,22	0,00					0,00
Усього по статті 12 "Послуги з перекладу"				47,00		45 590,00	0,00			0,00			0,00							45 590,00
Стаття:	13	Інші прями витрати																		
Підстат:	13.1	Адміністративні витрати																		
Пункт:	13.1.1	Бухгалтерські послуги	послуга								0,00									40 000,00
Пункт:	13.1.2	Юридичні послуги	послуга						5 000,00	5 000,00										5 000,00
Пункт:	13.1.3	Аудиторські послуги	послуга						35 000,00	35 000,00										35 000,00
Пункт:	13.1.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємцями підстатті "Адміністративні витрати"			0,22	0,00			0,22	0,00				0,22	0,00					0,00
Підстат:	13.2	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення																		
Пункт:	13.2.1	Монтаж відеозапису перформансу	послуга	1,00	7 800,00	7 800,00					0,00			0,00						7 800,00
Пункт:	13.2.2	Монтаж трейлеру перформансу	послуга	1,00	3 500,00	3 500,00					0,00			0,00						3 500,00
Пункт:	13.2.3	Розробка і монтаж відеоряду до перформансу	послуга	1,00	45 000,00	45 000,00					0,00			0,00						45 000,00
Пункт:	13.2.4	Монтаж відеозапису освітньої лекції в рамках лабораторії	послуга	1,00	5 000,00	5 000,00					0,00			0,00						5 000,00



Тетеравська директор мейкерс

Тетеравська Б.О.

Пункт: 13.4.12	Послуги перформерки 4 з участі у лабораторії, репетиціях та перформансі	місяців	2,00	20 000,00	40 000,00			0,00		0,00	0,00	40 000,00	Винагорода для українського(ої) митця чи мисткині за участь у лабораторній сесії у Львові (7 днів); участь у воркшопх менторів, творчо-лабораторна робота з групою; участь у репетиціях вистави впродовж півтора місяця, участь у трьох прем'єрних показах вистави.
Пункт: 13.4.13	Послуги перформерки 5 з участі у лабораторії, репетиціях та перформансі	послуга	2,00	20 000,00	40 000,00			0,00		0,00	0,00	40 000,00	Винагорода для фізичної особи підприємця для українського(ої) митця чи мисткині за участь у лабораторній сесії у Львові (7 днів); участь у воркшопх менторів, творчо-лабораторна робота з групою; участь у репетиціях вистави впродовж півтора місяця, участь у трьох прем'єрних показах вистави.
Пункт: 13.4.14	Послуги зі створення музичних творів для перформансу	місяців	1,00	25 000,00	25 000,00			0,00	1,00	28 000,00	28 000,00	53 000,00	Послуги зі створення і запису музичних творів для перформансу загальною тривалістю не менше 40 хв, присутність на репетиціях вистави. Право на використання музичних творів надається безкоштовно.
Пункт: 13.4.15	Оплата послуг зі створення сценарфічної концепції та дизайну костюмів для перформансу	місяців	1,00	40 500,00	40 500,00			0,00		0,00	0,00	40 500,00	Розробка сценарфічної концепції проєкту, створення ескізів і креслень, моніторинг виготовлення сценарфічних елементів та костюмів. Розроблено художнє рішення і ескізи 5 костюмів та сценарфі. Проведено не менше 20 днів роботи в артцентрі та з підрядниками (участь у репетиціях, узгодження і обговорення ескізів з режисером, здійснення відбору і закупівлі матеріалів до сценарфі та костюмів, координація монтажу сценарфі в артцентрі) та 10 днів дистанційної роботи над концепцією сценарфі та костюмів. Тут сценарфіка виконує також обов'язки художника/ці костюмів. Право на використання сценарфічної концепції надається безкоштовно.
Пункт: 13.4.16	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками підстатті "Інші прями витрати"		229 800,00	0,22	50 556,00			0,22	0,00	28 000,00	6 160,00	56 716,00	ЄСВ відповідно до пунктів кошторису 13.4.8 - 13.4.12, 13.4.14-13.4.15
Усього по статті 13 "Інші прями витрати"			19,00		518 656,00			40 000,00	1,00		34 160,00	592 816,00	
Усього "Витрати"					831 151,00			45 400,00			34 160,00	910 711,00	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ					0,00			0,00			0,00	0,00	

генеральна директорка програм
(посада)

Пеленська Божена Остапівна
(П.І.Б.)

